

CONCERT ÉDUCATIF



cité de la musique



ensemble  
intercontemporain

***Renard, histoire burlesque chant e et jou e***

Samedi 13 avril 2013

SAMEDI 13 AVRIL 2013, 11H | Cité de la musique

## ***Renard, histoire burlesque chantée et jouée***

**Igor Stravinski**

**Solistes de l'Ensemble intercontemporain**

**Bruno Mantovani**, direction

**Markus Brutscher**, ténor

**Yves Staelens**, ténor

**Ronan Nédélec**, baryton

**Andriy Gnatiuk**, basse

**Frédéric Stochl**, conception et mise en espace

Coproduction Cité de la musique, Ensemble intercontemporain

**Durée du concert : 1h**

Les notes de programme des spectacles et concerts/jeune public sont consultables sur les sites internet [www.cite-musique.fr](http://www.cite-musique.fr) et [www.sallepleyvel.fr](http://www.sallepleyvel.fr) quatre jours avant la représentation.

Panique chez les animaux de la ferme ! Un renard très malin cherche à plumer un coq prétentieux et peu futé. Le chat et le bouc, des animaux bien plus raisonnables, vont-ils parvenir à l'en dissuader ? C'est ce que vont raconter, ce matin, les musiciens de l'Ensemble intercontemporain grâce à *Renard*, une musique du compositeur Igor Stravinski. Ouvre bien tes oreilles, les notes racontent des histoires !

### **Carte d'identité de l'œuvre**

Titre : *Renard*

Genre musical : cantate-ballet

Compositeur : Igor Stravinski

Nationalité : russe

Date de composition : 1915-1916

Premier concert (création) : 18 mai 1922 à l'Opéra de Paris

Effectif : un petit orchestre de 16 instruments et 4 chanteurs

Durée : 20 min

Dédicataire : Princesse de Polignac

### **Igor Stravinski (1882-1971)**



Stravinski © Bnf

Igor Stravinski naît en Russie, près de Saint-Pétersbourg, il y a plus d'un siècle. À cette époque, on découvre à peine le téléphone, les voitures et les avions ! Malgré ses petites lunettes rondes et son air sérieux, Igor Stravinski aime étonner les gens, les choquer parfois, et compose des musiques révolutionnaires pour l'époque. C'est notamment en écrivant des musiques de ballets qu'il devient l'un des compositeurs les plus célèbres au monde.

Igor Stravinski vient régulièrement à Paris pour collaborer avec les danseurs des Ballets russes, célèbre troupe fondée par Serge de Diaghilev, qui propose au public parisien une nouvelle manière de danser, plus moderne. Le ballet le plus connu de cette période est justement composé par Stravinski, il s'agit du *Sacre du printemps* (1913) qui cause lors de sa création un immense scandale. Alors que les danseurs avaient toujours dansé en tutus, ces derniers se retrouvent cette fois habillés en peaux de bêtes à sauter sur des rythmes violents. Les spectateurs sont tellement choqués qu'ils se battent à coup de cannes au beau milieu du théâtre des Champs-Élysées !

### L'histoire de *Renard*

Le renard veut plumer son rival, le coq, et pour cela il invente de malicieux stratagèmes.

**Premier essai :** il se déguise en religieuse et invite le coq à venir se confesser. Le coq idiot rejoint le renard qui l'attrape en un tour de patte. Mais le chat et le bouc viennent à sa rescousse et font fuir le renard.

**Deuxième essai :** le renard se déguise en épicière et fait miroiter au coq un festin avec des kilos de grains. Et voilà que le coq se fait encore avoir : il saute de son perchoir pour rejoindre le renard qui bondit instantanément. Mais le chat et le bouc chantent pour détourner l'attention de l'animal nuisible et, tandis que le renard tend le nez, ils en profitent pour l'attraper et le rouer de coup. Le renard meurt et les autres fêtent leur victoire en dansant. Igor Stravinski s'inspire de contes populaires très célèbres en Russie, écrits par Alexandre Afanassiev cent ans plus tôt, pour réécrire sa propre histoire de *Renard*. C'est l'écrivain suisse Charles-Ferdinand Ramuz (1878-1947) qui se charge de la traduire en français.

### Du conte à la musique

Pour *Renard*, Igor Stravinski imagine une cantate-ballet, c'est-à-dire un ballet accompagné par un ensemble de seize instruments et de quatre chanteurs. Sur scène, Stravinski indique ne vouloir que la partie ballet, interprétée par des bouffons, des danseurs et des acrobates, tandis que l'accompagnement musical (les instrumentistes et les chanteurs) doit se trouver dans la fosse, un grand trou devant la scène, souvent invisible pour le public.

Si Igor Stravinski est un compositeur très savant, il aime trouver son inspiration dans les musiques populaires, en particulier celles de ses origines russes. Dans *Renard*, tu peux donc retrouver les ambiances chaleureuses et festives des musiques de cirque, de cafés et des parades de rues, le tout dans une partition très sophistiquée digne d'un grand compositeur de musique classique.

### La création de *Renard*

*Renard* est joué pour la première fois à l'Opéra de Paris le 18 mai 1922 avec des décors et des costumes de Michel Larionov (1881-1964), un peintre et décorateur d'origine russe. Fidèle aux partitions d'Igor Stravinski, c'est encore la troupe des Ballets russes qui crée *Renard*, dans une chorégraphie de la danseuse Bronislava Nijinska, qui tient aussi le rôle-titre du spectacle. Neuf ans après la création et le scandale du *Sacre du printemps*, le public est familiarisé avec l'art de Stravinski et des Ballets russes et réserve à *Renard* un accueil plus chaleureux.

Texte : Claire Wyniecki

### Qu'est-ce qu'un ballet ?

Spectacle entièrement dansé qui raconte une histoire grâce à une chorégraphie et qui est accompagné par de la musique. On y trouve également des décors.

### Les instruments et voix utilisés dans *Renard*

**Les cordes :** 2 violons, 1 alto, 1 violoncelle, 1 contrebasse

**Les bois :** 1 flûte, 1 hautbois, 1 clarinette, 1 basson

**Les cuivres :** 2 cors et 1 trompette

**Les percussions :** timbales, percussions et 1 cymbalum

**Les voix :** 2 ténors (voix d'hommes aigus) et 2 basses (voix d'hommes graves)

### Instrument à repérer : le cymbalum

Le cymbalum est un instrument hongrois, très fréquent dans la musique tzigane. Il a la forme d'une table avec de longues cordes en métal sur lesquelles on frappe avec de petites baguettes. Stravinski apprécie tant cet instrument lorsqu'il l'entend pour la première fois joué dans un restaurant qu'il s'en procure un aussitôt et apprend à en jouer.

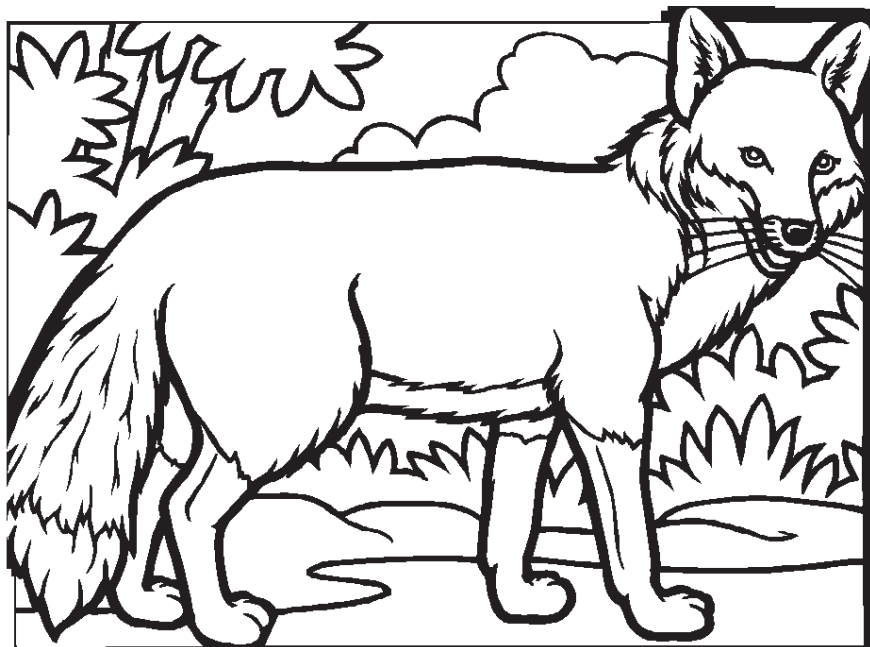


Cymbalum © Germanisches Nationalmuseum

## Mot à trouver

- 1 - Genre musical de *Renard* \_\_\_\_\_
- 2 - Lieu du plus grand scandale de l'histoire de la musique \_\_\_\_\_
- 3 - Rôle des instruments dans la fosse \_\_\_\_\_
- 4 - Troupe de danseurs qui a créé *Renard* \_\_\_\_\_
- 5 - Auteur des contes populaires qui ont inspiré Stravinski \_\_\_\_\_
- 6 - Il a réalisé les costumes et les décors de *Renard* \_\_\_\_\_
- 7 - Il a traduit le texte de *Renard* en français \_\_\_\_\_
- 8 - Le ballet le plus connu de Stravinski \_\_\_\_\_

Regarde les réponses dans un miroir !



Réponses : 1. Contes populaires, 2. Opéra National de Paris, 3. Violoncelle, 4. Ballets russes, 5. Andersen, 6. Stravinski, 7. Maurice Maeterlinck, 8. Le Renard

**Bruno Mantovani**, direction  
Après avoir remporté cinq premiers prix au Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse de Paris (analyse, esthétique, orchestration, composition, histoire de la musique) et participé au cursus d'informatique musicale de l'Ircam, il débute une carrière internationale, et ses oeuvres sont jouées au Concertgebouw d'Amsterdam, à la Philharmonie de Cologne, au KKL de Lucerne, etc. Fidèle à ses interprètes de prédilection, il collabore avec de prestigieux solistes (Jean-Efflam Bavouzet, Alain Billard, Jean-Guihen Queyras), chefs d'orchestres (Pierre Boulez, Riccardo Chailly, Sir Andrew Davis...), ensembles (Accentus, intercontemporain, TM+) et orchestres (Symphonique de Bamberg, BBC de Cardiff, Symphonique de Chicago, WDR de Cologne. Il reçoit plusieurs distinctions dans des concours internationaux. Il est fait Chevalier des Arts et Lettres en janvier 2010. Depuis 2010, il entame une collaboration régulière avec l'Opéra National de Paris. Bruno Mantovani est aussi chef d'orchestre, et dirige régulièrement des ensembles de musique contemporaine (Accentus, Alternance, Intercontemporain, Sospeso, TM+) ainsi que les orchestres de Lille et du Capitole de Toulouse. Il est directeur du Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse de Paris depuis septembre 2010.

**Frédéric Stochl**, conception et mise en espace  
Sa double formation, de musicien et de danseur, le conduit à réaliser de nombreuses mises en scène et chorégraphies, ainsi que des créations personnelles. Il collabore à des spectacles musicaux et chorégraphiques avec des artistes aussi différents que Jean-Claude Penntier, Georges Aperghis, Garth Knox, Gérard Buquet, Ami Flammer, Gérard Barreaux. Membre de l'Ensemble intercontemporain depuis 1980, il se produit également en soliste avec l'Orchestre philharmonique de Radio France et l'Orchestre national de France. Frédéric Stochl est professeur de musique de chambre au Conservatoire de Paris, où il anime aussi un atelier de théâtre instrumental.

**L'Ensemble intercontemporain**  
Créé par Pierre Boulez en 1976, l'Ensemble

intercontemporain réunit 31 solistes partageant une même passion pour la musique du XX<sup>e</sup> siècle à aujourd'hui. Constitué en groupe permanent, ils participent, sous la direction musicale de Susanna Mälkki, aux missions de diffusion, de transmission et de création fixées dans les statuts de l'Ensemble. En résidence à la Cité de la musique (Paris) depuis 1995, l'Ensemble se produit en France et à l'étranger où il est invité par de grands festivals internationaux. Financé par le ministère de la Culture et de la Communication, l'Ensemble reçoit également le soutien de la Ville de Paris.

**Markus Brutscher**, ténor  
Markus Brutscher a bénéficié d'une éducation musicale précoce au sein des maîtrises des cathédrales de Ratisbonne et d'Augsbourg, avant d'étudier le chant à la Hochschule für Musik Hanns Eisler de Berlin, puis à Londres et enfin à Maastricht. Il se produit dans tous les grands centres musicaux d'Europe, d'Amérique et d'Asie, et est un invité régulier de festivals internationaux. Il entretient une collaboration suivie avec de grandes formations orchestrales d'Europe et d'Amérique, et avec des chefs d'orchestre tels que Andrew Parrott, Frieder Bernius, Robert King, Peter Neumann... Bien que considéré très tôt comme un spécialiste de musique ancienne, son répertoire très riche comprend des œuvres de toutes les époques, du baroque précoce à aujourd'hui. Son engagement en faveur de la musique contemporaine lui vaut une reconnaissance internationale. Une discographie riche de plus de 40 opus rend compte de sa large palette de chanteur.

**Yves Saelens**, ténor  
Diplômé du Conservatoire Royal de Musique de Bruxelles, Yves Saelens continue sa formation au Juilliard Opera Center à New York. Lauréat de plusieurs concours prestigieux, il a reçu le titre de « jeune musicien de l'année 2005 », décerné par l'Union de la Presse Musicale Belge. Il fait ses débuts à l'opéra sous les traits de Paolino puis interprète plusieurs rôles du répertoire mozartien avant d'aborder un plus large répertoire. Yves Saelens se produit à travers l'Europe, aux États-Unis et au Japon, et chante sous la baguette de

chefs d'orchestre tels que Serge Baudo, Helmut Rilling, Sigiswald Kuijken, Marc Minkowski, René Jacobs, Christoph Rousset, Peter Schreier... Il se produit régulièrement en récital de mélodies et en concert avec les grands oratorios de Bach, Mozart, Haydn, Schumann, Haendel, Beethoven, Britten...

**Ronan Nédélec**, baryton  
Ronan Nédélec étudie le chant au Conservatoire de Paris (CNSMDP) et obtient son diplôme en 2000. Il se produit alors rapidement sur scène, notamment dans *Samson* (Haendel) au Festival d'Ambroay, puis dans des œuvres telles que *Don Giovanni*, *La Flûte Enchantée*, *Carmen*... Il est invité dans de nombreux festivals en France et à l'étranger, et compte plusieurs enregistrements. En 2002, il est le Garde-chasse (*La Petite Renarde Rusée* de Janacek) au Festival d'Aix-en-Provence, où il est de nouveau convié, ainsi qu'à Luxembourg et Vienne, pour *Les Tréteaux de Maître Pierre* (Falla) et *Renard* (Stravinsky) avec Pierre Boulez et Klaus Michael Grüber. On peut l'entendre sur scène et en concert dans un très vaste répertoire sous la direction de chefs renommés comme John Nelson, Jean-Claude Casadesu, Alain Altinoglu, Jean-Yves Ossonce...

**Andriy Gnatiuk**, basse  
Andriy Gnatiuk commence sa formation musicale et vocale en 2006 et se perfectionne à l'Académie Nationale Tchaïkovski dans la classe de Sergiy Skubak. A partir de 2009, il est soliste à la Philharmonie Nationale d'Ukraine à Kiev, puis, en 2011, il entre à l'Opéra Studio de l'Académie Musicale Nationale d'Ukraine. En 2011 et 2012, il chante en concert lors d'une tournée en France, en Allemagne, en Estonie et aux États-Unis. Il travaille avec les chefs d'orchestre Mykola Dadiyura, Volodymyr Sirenko, Sergiy Golybnichy, Jean-Pierre Wallez, Wes Janzen. En 2006, il remporte le premier prix du concours de chant international « L'Art du XXI<sup>e</sup> siècle » à Kiev et Vorzel et, en 2007, le prix spécial « Espoir » du concours de chant international de Bakou en Azerbaïdjan. En octobre 2012, il entre à l'Atelier Lyrique de l'Opéra national de Paris. En février 2013, il chante en concert au Palais Garnier avec l'Orchestre de l'Opéra national de Paris.

# Découvrez nos prochains concerts éducatifs...

**SAMEDI 25 MAI, 11H30**

*Time travelling*

VOCES8

Durée : 60 minutes. Dès 8 ans.

**À LA SALLE PLEYEL**

**MERCREDI 15 MAI, 15H**  
**SAMEDI 18 MAI, 11H**

*Voyage Express en Orient*

Orchestre de Paris  
Julien Masmondet, direction

Coproduction Cité de la musique, Salle Pleyel, Orchestre de Paris.  
Durée : 60 minutes. À partir de 6 ans.

## ...et nos salons musicaux

**CITE DE LA MUSIQUE**  
Amphithéâtre

**DIMANCHE 21 AVRIL, 15H**  
*La Russie*

Jean-Marie Lamour, présentation

Durée : 60 minutes. Du CE2 à la 5<sup>e</sup>.  
À partir de 6 ans

Retrouvez  
l'ensemble de la  
saison des concerts  
éducatifs sur le site  
de la Cité de la musique  
[www.citedelamusique.fr](http://www.citedelamusique.fr)  
et sur [www.sallepleyel.fr](http://www.sallepleyel.fr)

Illustration couverture : Julie Scobeltzine  
Conception graphique : Ariane Fermon  
Imprimeur DIARTIST.  
Licences : Cité de la musique n° 1014849, 1013248, 1013252.

Cité de la musique • 01 44 84 44 84 • M° porte de Pantin

**vousnousils**  
vous nous ils